

1685 г. ноября 25. Письмо польского вельможи Шимона Кароля Огинского игумену Саввино-Сторожевского монастыря Сильвестру Черницкому с благодарностью за помощь Витебскому Марковскому монастырю.

(Л. 14) Перевод с полских писем, каковы присланы в государственной Посолской приказ в нынешнем во 194-м году генваря в 23 день¹.

В листу Кароля Огинского, к архимандриту Савинскому написано.

Велеможный в Бозе пречестный отче архимандрит Савинского монастыря, мне зело милостивый господине и брате.

Держу так по особому благословению вашей милости моего милостивого господина, что употребляя монастыря Марковского, х которому милость являеш и в нынешнем разорении его не похочеш оставити и в толико знатной падежи его, о котором разорении тежь посланные пространнее вашей милости, моему милостивому господину, известят. А я покорственно прошу, дабы еси ходатайством своим, так у их царского величества, как и у их милостей господ сенаторей, помощь им учинити изволил, понеже то дело Богу и людем (л. 15) есть любезно, в таком деле послужити, о чем я, отнюдь не усумневаясь, пишу и пребываю вашей милости, моего милостивого господина и брата низайшим слугою.

Кароль Огинской, рукою своею.

Писан из Рудни, ноября в 25 день 1685-го году.

РГАДА. Фонд 79. Опись 1. 1686 г. Дело 2. Л. 14–15. Перевод с польского, современный оригиналу. На л. 14 об. помета: “194-го генваря в 25 день великим государем и сестре их, великой государыне, благоверной царевне известно. И великие государи и великая государыня указали подлинные² полские листы отдать боярину князю Петру Семеновичю Прозоровскому, потому что те листы доносил им, великим государем, он, боярин. А с них пеереводы указали оставить в Посолском приказе. И те листы ему, боярину, отданы.”

¹ Заголовок относится также к документу № ??.

² В рукописи “подлинне”, видимо ошибочно.